

HUMOR GRÀFIC

CARAGOLER

BASES 2018

1 Pot participar en aquest concurs qualsevol artista professional o amateur.

2 El tema del concurs és el CARAGOL.

3 Els participants poden enviar un màxim de 3 treballs per concursar, sempre que no hagin estat premiats anteriorment en un altre certamen.

4 Les obres (únicament vinyetes, no s'admetran tires o còmics) poden ser realitzades amb qualsevol tècnica pictòrica, amb format únic de mida A-4 (210 mm X 297 mm) o proporcional.

5 Les obres poden ser sense paraules, en català, en espanyol o en anglès.

6 Només s'acceptaran obres enviades al següent enllaç: www.viajerosonline.org/humor2018 que us redirigirà a una aplicació a Facebook on es podran pujar fins a 3 imatges que han tenir un format A4 o proporcional i amb una resolució acceptable per la seva impressió. Per qualsevol problema al sistema, es pot contactar via e-mail amb tecnologia@iltrida.com. No s'acceptaran obres enviades per correu postal.

7 El termini d'admissió d'obres finalitza el dia 6 d'abril de 2018.

8 Els treballs han d'anar acompanyats en el mateix e-mail del nom, cognoms, adreça, telèfon, breu currículum i fotografia i/o caricatura de l'autor.

9 S'atorgarà un únic premi, a l'obra guanyadora, de 1.011 euros; el viatge a Lleida per a dues persones i, si així ho expressa el guanyador, dues nits d'allotjament a la ciutat amb dates a determinar per l'organització per assistir a la recollida del premi que es lliurarà el dia 25 de maig de 2018. Es recomana no variar les dates del viatge ja que les despeses que generi qualsevol canvi de les dates concertades aniran a càrrec del guanyador.

10 La decisió del jurat serà inapel·lable.

11 El jurat el formaran representants de Fecoll, Iltrida Viatges i Escola Ermengol.

12 La decisió del Jurat serà notificada al guanyador o guanyadora durant la segona quinzena d'abril de 2018 per correu electrònic i es publicarà a la web d'Escola Ermengol www.escolaermengol.cat (Instagram, Facebook) i de la Fecoll www.aplec.org

13 L'autor de l'obra guanyadora haurà de lliurar l'original en mà o per correu certificat degudament protegit a l'organització del certamen durant la primera quinzena de maig. En cas que l'obra sigui feta total o parcialment per mitjans digitals s'haurà d'enviar una còpia signada a mà per l'autor. L'adreça de la Federació de Colles de l'Aplec del Caragol de Lleida és Carrer Obradors, 2. 25002 LLEIDA.

14 S'estableix un premi l'obra amb més vots segons votació popular que la podrà fer qualsevol persona que entri al Facebook del patrocinador www.facebook.com/viajesiltrida on s'inclourà un àlbum gràfic i promoció amb aquesta finalitat.

15 El dibuix guanyador per votació popular no tindrà dotació econòmica, però rebrà un reconeixement especial de l'organització i s'exposarà juntament amb la resta d'obres seleccionades. Per incentivar la participació es farà un sorteig d'un viatge de cap de setmana a Canàries per a dues persones entre tots els votants. Aquesta votació finalitzarà el dia 26 d'abril.

16 Les 50 obres seleccionades, juntament amb la guanyadora de la votació popular, seran exposades a la seu de la Fecoll i, si s'escau, en altres recintes.

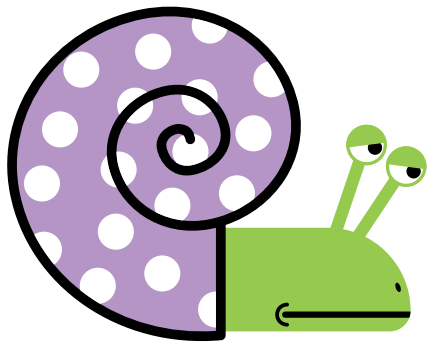
17 La versió electrònica de les obres podrà ser visitada a la galeria virtual que es publicarà amb posterioritat al portal d'Humoràlia i de la Fecoll.

18 Els organitzadors es reserven el dret de difondre i reproduir l'obra guanyadora, la guanyadora de la votació popular, i les altres 49 seleccionades només per la promoció i difusió de l'Aplec i aquest mateix concurs en convocatòries futures, sense autorització expressa de l'autor o autora, i sense que això representi cap obligació respecte de l'artista.

19 La participació en el concurs suposa l'acceptació íntegra i sense reserva d'aquestes bases. Qualsevol dubte que pugui sorgir el resoldrà el Jurat.

Lleida, gener 2018





XI CONCURSO INTERNACIONAL

HUMOR GRÀFICO

CARACOLERO

BASES 2018

- 1 Puede participar en este concurso cualquier artista profesional o amateur.
- 2 El tema del concurso es el CARACOL.
- 3 Los participantes pueden enviar un máximo de 3 trabajos para concursar, siempre que no hayan sido premiados anteriormente en otro certamen.
- 4 Las obras (únicamente viñetas) pueden ser realizadas en cualquier técnica pictórica, con un formato único de tamaño A-4 (210 mm X 297 mm) o proporcional.
- 5 Sólo se aceptarán obras con frases en inglés, castellano, catalán o sin palabras.
- 6 Únicamente se aceptarán obras enviadas al siguiente enlace: www.viajerosonline.org/humor2018 que os redirigirá a una aplicación en Facebook donde se podrán subir hasta 3 imágenes que tienen que tener un formato A4 o proporcional y con una resolución aceptable para su impresión. Para cualquier problema en el sistema, se puede contactar vía e-mail con tecnologia@iltrida.com. No se aceptarán obras enviadas por correo postal.
- 7 El plazo de admisión de obras finaliza el 6 de abril de 2018.
- 8 Los trabajos han de ir acompañados de una ficha que incluya el nombre, apellidos, dirección, teléfono y fotografía y/o caricatura del autor.
- 9 Se otorgará un único premio, a la obra ganadora, de 1.011 euros; el viaje a Lleida para dos personas y, si así lo expresa el ganador, dos noches de alojamiento en la ciudad en fechas a determinar por la organización para asistir a la recogida del premio que se entregará el día 25 de mayo de 2018. Se recomienda no variar las fechas del viaje ya que los gastos que genere cualquier cambio de las fechas concertadas irán a cargo del ganador.
- 10 La decisión del jurado será inapelable.
- 11 El jurado estará formado por representantes de Fecoll, Iltrida Viatges y Escola Ermengol.
- 12 La decisión del Jurado será notificada al ganador o ganadora durante la segunda quincena de abril de 2018 por correo electrón-

nico y se publicará posteriormente en las páginas web de Escola Ermengol www.escolaermengol.cat (Instagram, Facebook) y de la Fecoll, www.aplec.org.

13 El autor de la obra ganadora deberá de entregar el original en mano o por correo certificado debidamente protegido a la organización del certamen durante la primera quincena de mayo. La dirección de la Federació de Colles de l'Aplec del Caragol es Calle Obradors, 2 - 25002 LLEIDA.

14 Se establece un premio a la obra con más votos según votación popular que se podrá realizar cualquier persona que entre en el Facebook del patrocinador: www.facebook.com/viajesiltrida donde se incluirá un album gráfico y promoción con esta finalidad.

15 El dibujo ganador por votación popular no tendrá dotación económica, pero recibirá un reconocimiento especial de la organización y se expondrá juntamente con el resto de obras seleccionadas. Para incentivar la participación se hará un sorteo de un viaje de fin de semana para dos personas a Canarias, entre todos los votantes, Esta votación finalizará el día 26 de abril.

16 Las 50 obras seleccionadas serán expuestas en la sede de la Fecoll y, si procede, en otros recintos.

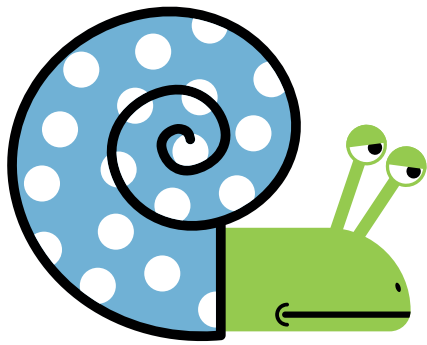
17 La versión electrónica de las obras podrá ser visitada en la galería virtual que se publicará con posterioridad en el portal de Humoràlia y de la Fecoll.

18 Los organizadores se reservan el derecho de difundir y reproducir la obra ganadora, la ganadora de la votación popular y las otras 49 seleccionadas solo para la promoción y difusión de l'Aplec y este mismo concurso en convocatorias futuras, sin autorización expresa del autor o autora, i sin que ello represente ninguna obligación respecto al artista.

19 La participación en el concurso supone la aceptación íntegra y sin reserva de estas bases. Cualquier duda que pueda surgir, la resolverá el Jurado.

Lleida, enero 2018





XI INTERNATIONAL CONTEST

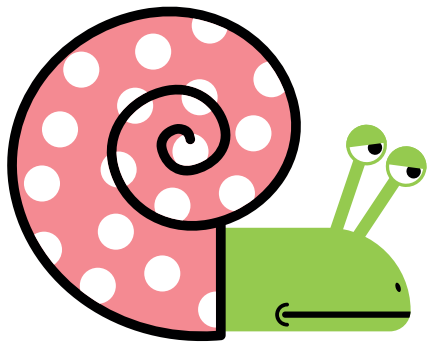
SNAIL GRAPHIC HUMOR

2018 RULES

- 1** Any professional artist or amateur can participate in this contest.
- 2** The subject of the contest is the SNAIL.
- 3** The participants can send a maximum of 3 works to compete, as long as they have not been awarded previously in another contest.
- 4** The works (only in frame, you can't send strips or comics) can be made with any pictorial technique, with unique format of A-4 size (210 mm X 297 mm) or proportional.
- 5** It will only be accepted works without words, in Catalan, Spanish or English language.
- 6** We only accept works sent to the following link: www.viajeroonline.org/humor2018 that redirect to an application in Facebook where you can upload up to 3 images which have to be A4 format or a similar one and with an acceptable resolution for printing. For any problem in the system, you can contact via email with tecnologia@iltrida.com. We will not accept any work sent by mail.
- 7** The term of work admission finalizes on the 6th April 2018.
- 8** The works must go accompanied of a card that includes the name, surnames, address, telephone and photographs or cartoon of the author.
- 9** An only prize will be granted, to the winning work, of 1,011 euros; the trip to Lleida for two people and, if therefore it expressed the winner, two nights of lodging in the city with dates to establish by the organization to attend the collection of the prize that will give on 25th of May 2018. It is recommended not to vary the dates of the trip since the expenses that any change of the arranged date generates are in charge of the winner.
- 10** The decision of the jury will be unquestionable.
- 11** The Jury will be composed by people representing the Fecoll, Iltrida Viatges and Escola Ermengol.
- 12** The decision of the Jury will be notified to the winner during the last two week of April 2018 by electronic mail and it will be later published to the Web of Escola Ermengol www.escolaermengol.cat (Instagram, Facebook) and of Fecoll www.aplec.org
- 13** The author of the winning work will have to give the original work, in hand or by certified mail properly protected, to the organization of the contest during the first fortnight of May. If the work is done by digital, a copy signed by hand by the artist it will have to be send. The direction of the Federació de Colles de l'Aplec del Caragol is: C/Obradors, 2. 25002 LLEIDA.
- 14** It is established a prize for the work with more votes, according to popular votes. The votes will be able to be made by anyone who enters the sponsor's Facebook: www.facebook.com/viajesiltrida where a graphic album will be included and promotion with this end.
- 15** The winning drawing for popular votes will not have economical endowment, but it will receive a special recognition of the organization and it will be exhibited together with the rest of selected works. In order to encourage the participation, a draw on a weekend journey for two people to the Canary Islands will be celebrated among all the voters. This vote will finish on the 26th of April.
- 16** The 50 selected works, together with the winner of the popular voting, they will be exhibited in the Fecoll social place or, if necessary, in other enclosures.
- 17** The electronic version of works could be visited the virtual gallery that will be published after the websites of Humoràlia and Fecoll.
- 18** The organizers reserve the right to spread and to reproduce the winning work and the other 49 selected, only during the promotion of the Aplec and this aid in futures convocations, out express authorization of the author or author, and without that represents no obligation respect of the artist.
- 19** The participation in the contest supposes the complete acceptance and without reserve of these bases. Any doubt that can arise will be solved by the Jury.

Lleida, 2018 January





HUMOUR GRAPHIQUE AUTOUR L'ESCARGOT

RÈGLES 2018

1 N'importe quel artiste professionnel ou amateur peut participer à ce concours.

2 Le sujet du concours est l'ESCARGOT.

3 Les participants peuvent envoyer un maximum de 3 travaux pour concourir, pourvu qu'ils n'aient pas été récompensés antérieurement en un autre concours.

4 Les oeuvres (uniquement vignettes, de bandes ou comiques ne seront pas admis) elles peuvent être réalisées avec n'importe quelle technique picturale, avec format unique de mesure A-4 (210mm x 297mm) ou proportionnel.

5 Les travaux peuvent être sans paroles, en catalan, en espagnol ou en anglais.

6 On acceptera uniquement des oeuvres envoyées à l'adresse suivante: www.viajerosonline.org/humor2018 que vous redirigera vers une application sur Facebook où vous pouvez télécharger jusqu'à 3 images, qui doivent être de format A4 ou un qui soit proportionnel et avec une résolution acceptable pour l'impression. Pour n'importe quel problème sur le système, on peut contacter par e-mail avec tecnologia@iltrida.com. On n'acceptera aucun travail envoyé par la poste.

7 Le terme d'admission d'oeuvres finit le 6 avril 2018.

8 Les travaux doivent être accompagnés dans le même e-mail du prénom, noms, adresse, téléphone, bref curriculum et photographie et/ou caricature de l'auteur.

9 On accordera un seul prix, à l'oeuvre gagnante, de 1.011 euros ; le voyage à Lleida pour deux personnes et, si ainsi le gagnant l'exprime, deux nuits de logement à la ville à déterminer pour l'organisation pour recevoir le prix qu'il se délivrera le 25 mai 2018. On recommande de ne pas modifier les données du voyage puisque les dépenses du changement iront à la charge du gagnant.

10 La décision du jury sera sans appel.

11 Le jury sera composé par des personnes attachées à la Fecoll, Iltrida Viatges i Escola Ermengol.

12 La décision du Jury sera notifiée au gagnant ou gagnante pendant la deuxième quinzaine d'avril 2018 par e-mail et on la publiera après au web d'Escola Ermengol www.escolaermengol.cat (Instagram, Facebook) et à celle de la Fecoll www.aplec.org

13 L'auteur de l'oeuvre gagnante devra délivrer l'original en main ou par courrier autorisé dûment protégé à l'organisation du concours pendant la première quinzaine de mai. Au cas où l'oeuvre sera rendue totale ou partiellement une copie signée à la main par l'auteur devra être envoyée par des moyens digitaux. L'adresse de la Federació de Colles de l'Aplec del Caragol est Rue Obradors, 2. E-25002 LLEIDA.

14 On a établi un prix pour l'oeuvre la plus votée, selon une votation populaire. On pourra participer à cette votation tout le monde qui entre dans le Facebook du sponsor www.facebook.com/viajesiltrida où il y aura un album graphique et promotion avec cette finalité.

15 Le dessin qui gagne par votation populaire n'aura pas de dotation économique, mais il recevra une reconnaissance spéciale de l'organisation et s'exposera ensemble avec la reste d'oeuvres sélectionnées. Pour stimuler la participation, on fera un tirage d'un voyage de week-end pour deux personnes aux Canaries entre tous les votants. La votation finira le 26 avril.

16 Les 50 oeuvres sélectionnées seront exposées dans le siège de la Fecoll et, s'il procède, dans d'autres enceintes.

17 La version électronique des oeuvres pourra être visitée à la galerie virtuelle qui sera publiée avec postériorité aux webs d'Humoràlia et de la Fecoll.

18 Les organisateurs se réservent le droit de diffuser et de reproduire l'oeuvre gagnante et les autres 49 choisies seulement par la promotion de l'Aplec et ce même concours, sans autorisation expresse de l'auteur ou auteur, et sans que ceci représente aucune obligation quant à l'artiste.

19 La participation dans le concours suppose l'acceptation intégrale et sans réserve de ces bases. N'importe le doute, le jury le résoudra.

Lleida, janvier 2018

